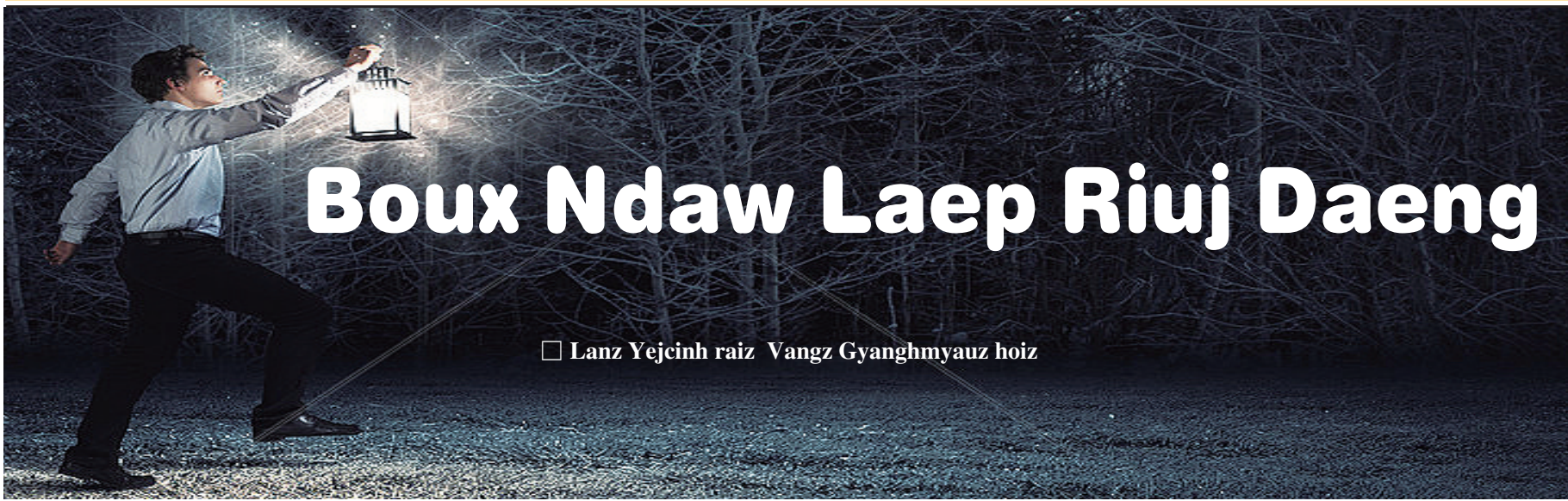




Boux Ndaw Laep RiuJ Daeng

□ Lanz Yejcinh raiz Vangz Gyanghmyauz hoiz

Cingqngamj youh dwg seiz cuengqhag, gwnz roen vunz lai ci daih, hoeng gou boux ndeu hix mbouj roxnaj, cijndei dwk dienhvah hawj guxiq heuh de coengh, hawj de au sibinz bang gou yawj loh.

Byaij le ngeihcib faen cung, hix byaij mbouj ok geij bak mij, caen dwg yamqyamq cungj hoj. Dahgux heuh gou ra vunz gvaqloh bang, hoeng gou mbouj rox vunz youq gizlawz ha. Mbouj miz banhfap, cijndaej au soujgih youq seiqhenz sau gien ndeu, hawj de yungh sibinz bang ra vunz, yawj ndaej mbouj ndaej daiq gou saek duenh roen. Cingqngamj boux gyahcangj ndeu gvaq loh, swnhleih daiq gou daengz bakdou hagdangz, dauqdaej ciep ndaej song boux lwgnyez, lwg'iq cungj daej dwk hozhep liux.

Ma daengz ranz le, sam meh lwg caez cingileix ndaw rug, aenvih ndaw rug luenhlablab, mbouj miz banhfap yietnaiq. Nyaengq daengz banringzgvaq song diemj cung, gyoengq lwgnyez youh yaek bae hagdangz lo, gou genhciz yaek soengq gyoengq lwgnyez bae hagdangz, aenvih ngamq daengz gizneix mbouj sug dieg mbouj roxnaj vunz, gou hix mbouj cuengqsim hawj gyoengqde gag byaij baenzlai gyae.

Bae seiz caeuq gyoengq lwgnyez caez byaij cib geij faen cung couh daengz lo, hoeng dauqma seiz, gou lij dwg ra mbouj raen fuengyiengq, cijndei youh dwk sibinz dienhvah hawj guxiq, baezneix yungh seiqcib faen cung cij byaij daengz ranz. Ma daengz ranz yietnaiq le diemj cung ndeu, youh yaek okdou bae ciep lwgnyez, lij dwg guxiq sibinz dienhvah it loh byaij gvaqbae, baezbaez gou byaij loeng fuengyiengq, roxnaeuz miz ci gvaq henzndang, guxiq beij gou lij simgip.

Haeujhaemh roek diemj, guxiq dwk dienhvah hawj gou, naeuz dwg yaek daeuj yawj gou. Gou gig doeksaet, aenvih guxiq lij yaek hwnjban ne. Guxiq naeuz, guxdaih cingqngamj daj Liujcouh dauqma, ngoenzcog youh dwg singhgiz roek, cingqngamj ndaejhoengq. Gyoengqde daeuj yawj dou baez ndeu, daiq gou sugrox gij roen henzgyawj. De hix ndaej sugrox, baezlaeng youq ndaw sibinz ndei bang gou yinx loh.

Caj gyoengq dahgux ganj daengz diegyouq dou seiz, gaenq yaek daengz byonghhwnz it diemj cung lo. Dahgux naeuz doxgaiq mizdi lai, heuh song boux lwgnyez caez roengz laeuz bang buen. Dou geij boux vunz ca mbouj lai buen sam seiq boek, cij buen ndaej liux. Ma daengz ndaw ranz iq diegco, gou doeksaet yat, gan ranz cib lai bingzfanghmij neix, ca mbouj lai deng gij doxgaiq gyoengq dahgux cawx daeuj haenx oet rim lo. Haeuxmienh、gyuyouz、raemxsaegbuh、gyaqvenjbuh、mbinj, couhlien z gouhdawh yungh baez dog、aenboi yungh baez dog caeuq gaiqyaekheuj cungj bang gou daiq daeuj. Lij miz gij saejdaeuz、cijvaiz、aenmak gyoengq lwgnyez maij gwn haenx hix daiq haujlai. Ndae j baenzneix gangj, cijaeu ndaw ranz yaek au yungh daengz, gyoengq dahgux naemj ndaej daengz, cungj daiq daeuj hawj gou lo.

Aenvih dwg ngoenz daih'it buen ranz, ndaw

恰好又是放学时间,路上的行人和车都很多,可我也一个人也不认识,只好打电话给小姑求助,让她通过视频帮我走路。

走了二十分钟,也没走出几百米,可以说是寸步难行。姑姑让我求助过路人,可我不知道人在哪个位置啊。没办法,只能拿手机在周围扫一圈,让她通过视频帮忙找人,看看能不能带我一程。恰好一位家长路过,把我顺利带到了校门口,终于接到了两个孩子,小宝的声音都哭哑了。

回到家后,母子三人一起整理房间,因为房间太乱,也没法休息。忙到下午两点多,孩子们又要去学校了,我坚持要送孩子们去学校,因为刚来这里人生地不熟,我也不放心他们自己走那么远。

去的时候,和孩子们一起走十几分钟就到了,但是回来的时候,我还是找不到方向,只能又打视频电话给小姑,这一次用了四十分钟才走到家。回到家休息了一个小时,又要出门接孩子了,还是和小姑视频电话一路走过去的,每次我方向偏离,或者有车辆路过,小姑比我还着急。

傍晚六点,小姑打电话给我,说是要来看我。我很是惊讶,因为小姑还要上班呢。小姑说,大姐刚好从柳州回来,明天又是星期六,刚好有空。她们来看看我们,带我熟悉一下附近的路。她也好熟悉熟悉,以后在视频里好帮我指路。

等姑姑们赶到我们住所时,已经快凌晨一点了。姑姑说东西有点多,叫两个孩子一起帮忙下楼拿。我们几个人差不多搬了三四趟,才全部搬完。回到租住的小屋,我吓了一跳,这个十多平方米的空间,差不多被姑姑带来的东西填满了。米面、粮油、洗衣液、衣架、席子,甚至连一次性筷子、一次性杯子和牙签都给我带来了。还有孩子们喜欢的零食、牛奶、水果也带了很多。可以说只要家里需要用到的,姑姑能想起来的,都给我带来了。

因为是刚搬家的第一天,家里很乱,而且只有一张床。大姐和小姑她们开了七个小时的车,一定很辛苦。为了能让她们睡个好觉,我提出让她们去找个宾馆住一晚,好好休息一下。大姐和小姑却说,就在这里打个地铺,明天就要回去了,花那个住宿的钱,还不如省下来说给你们母子买吃的呢。

听了姑姑的话,我鼻子发酸。她们大老远来一趟,其实花费的车费还更多。

第二天一大早,姑姑起来,就着手准备去买菜做早餐。那时候家里连灶台都没有,只有一个电磁炉和一个锅。姑姑说,只要有电磁炉和锅就可以了,她们带了酱油和油,连一次性碗筷都有。可这才是我们刚搬来的第二天,我还不知道哪里有菜卖。姑姑说这正好,可以带着两个孩子出去转转,看看哪里有卖菜的,以后也好带我去买。她们带着两个孩子在周围转了一圈,熟悉了一下环境,回到家,就开始忙活早餐。吃饱后,她们说要带我去熟悉一下孩子们上学的那条路,然后就要回去了。

姑姑带着我和两个孩子,在家和学校之间来回走了两趟,教我怎样走盲道,如何使用导航。这边很多地方还在建设中,人行道上堆着很多东西,走起来很困难,导航我也不太会用。姑姑安慰我说没关系的,相信一定会越来越好。可我知道,大姐和小姑看到这样的我,心里一定很着急,因为她们一回到租住的地方,转身就说要出去一下,回来时,就告诉我,她们在附近找了一家托管帮忙接送孩子,已经支付了一个学期的费用。因为孩子们还小,不能没有人接送。她们不放心我一个人在路上摸索,又没有人帮忙,现在找到了帮忙接送的人,她们也能安心一些。

忙完这些,大姐和小姑连中午饭都来不及吃,就要赶回去了。听着她们的车渐渐远去,我很是不舍。站在原地,我深深地吸了口气,暗自告诉自己一定要坚强,要用家人给予的爱,照亮前方的路。

(原标题《黑暗里提灯的人》,原载《广西文学》,作者:蓝野针,壮文翻译:王江苗)

ranz luenhnyaengnyaeng, caiqlix cij miz aen mbonq ndeu. Guxdaih caeuq guxiq songde hai ci caet aen cung, itdingh gig sinhoj. Vihliux ndaej hawj songde ninz ndei, gou daezok hawj gyoengqde bae ra binhgvanj ninz haemh ndeu, ndeindei yietnaiq yaep ndeu. Hoeng guxdaih caeuq guxiq cix naeuz, couh youq gizneix bu gwnz namh ninz, ngoenzcog couh yaek baema lo, hai ngaenz bae rog ninz, mboujyawz mbaet roengzdaeuj hawj sou sam meh lwg cawx gwn ne.

Dingq le gij vah dahgux, gou hojsouh yaek daej lo. Songde daj gizgyae daeuj baez ndeu, gizsaed yungh cienzci lij engq lai.

Ngoenz daihngaih haetromh, dahgux hwnj-daeuj, couh yaek bae cawx byaek cawj haeuxromh. Seizhaenx ndaw ranz lien z saeuq cungj mbouj miz, cij miz aen denswzluz ndeu caeuq aen cauq ndeu. Dahgux naeuz, cijaeu miz denswzluz caeuq cauq couh ndaej lo, gyoengqde daiq le ciengqyouz caeuq youz, lien z vanj dawh yungh baez dog cungj miz. Hoeng neix cij dwg dou ngamq buen daeuj ngoenz daihngaih, gou lij mbouj rox gizlawz miz byaek gai. Dahgux naeuz neix cingqngamj, ndaej daiq song boux lwgnyez okbae guhcaemz, yawjyawj gizlawz miz byaek gai, baezlaeng ndaej daiq gou bae cawx. Songde daiq song boux lwgnyez youq seiqhenz byaij gien ndeu, sugrox seiqhenz dwg baenzlawz yiengh, ma daengz ranz couh hainduj cawj haeuxromh. Gwn imq le, songde naeuz yaek daiq gou bae sug diuz roen lwgnyez bae hagdangz haenx, baenzneix cix yaek baema lo.

Dahgux daiq gou caeuq song boux lwgnyez, youq duenh roen aenranz caeuq hagdangz bae dauq byaij song baez, son gou baenzlawz byaij diuzroen boux dafangz, baenzlawz yungh daujhangz. Baihneix haujlai dieg cingq dajhwnq, gwnz roenvunzbyaij doi haujlai doxgaiq, gig hoj byaij, daujhangz gou hix mbouj daih rox yungh. Dahgux nai gou naeuz mbouj youqgaenj, raeuz saenq coglaeng itdingh yied daeuj yied ndei. Hoeng gou rox, guxdaih caeuq guxiq raen gou baenzneix, itdingh gig simgip, aenvih gyoengqde baez daengz dieg ranzco, cienq ndang couh naeuz yaek okbae baez ndeu, dauqma seiz, couh lwnh gou, songde youq henzgyawj ra ndaej ranz dakguenj ndeu bang cie p soengq lwgnyez, gaenq hai cienzyungh aen haggeiz ndeu. Aenvih lwgnyez lij iq, mbouj ndaej mbouj miz vunz cie p soengq. Gyoengqde mbouj cuengqsim gou boux vunz ndeu youq gwnz roen ra bae ra dauq, youh mbouj miz vunz bang, seizneix ra ndaej vunz bang cie p soengq, gyoengqde hix ndaej sim'onj di.

Guhsat doengh gijneix, guxdaih caeuq guxiq lien z haeuxringz cungj ganj mbouj gib gwn, couh yaek ganj baema. Dingq aenci gyoengqde yied bae yied gyae, gou gig sij mbouj ndaej. Ndown youq dieggaeuq, gou haenqrengz sup gaemz heiq ndeu, laeglemx lwnh sw hgeij au giengiengz, au yungh gij ndiepgyaez vunzranz hawj gou haenx, ciuq rongh diuz roen baihnaj.

(6 sat)